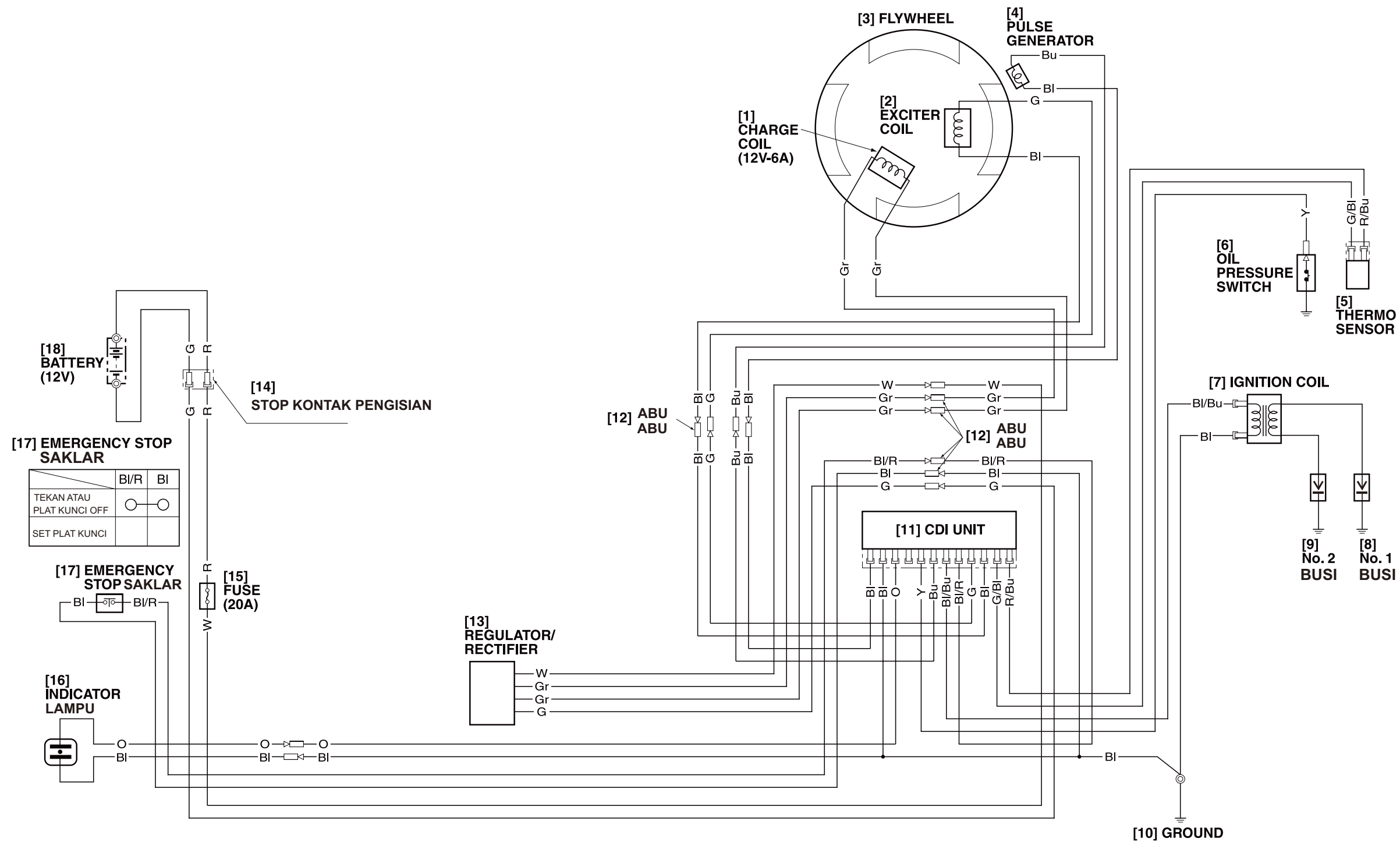


BF15D-BF20D

TIPE TANGKAI KEMUDI (Tipe dengan koil pengisian 6A)

17. DIAGRAM PENGKABELAN

17. SCHEMAS DE CABLAGE SCHALTSCHEMATA DIAGRAMAS DE CABLEADO



BI	HITAM	Br	COKLAT
Y	KUNING	O	ORANYE
Bu	BIRU	Lb	BIRU MUDA
G	HIJAU	Lg	HIJAU MUDA
R	MERAH	P	JINGGGA
W	PUTIH	Gr	ABU-ABU

TYPE A BARRE FRANCHE
(Type avec bobine de charge de 6A)

- [1] BOBINE DE CHARGE (12V-6A)
- [2] BIBINE EXCITATRICE
- [3] VOLANT
- [4] GENERATEUR D'IMPULSIONS
- [5] SONDE DE TEMPERATURE
- [6] MANOCONTACT D'HUILE
- [7] BOBINE D'ALLUMAGE
- [8] BOUGIE N° 1
- [9] BOUGIE N° 2
- [10] MASSE
- [11] UNITE CDI
- [12] GRIS
- [13] GENELATEUR/REDRESSEUR
- [14] PRISE DECHARGE
- [15] FUSIBLE (20A)
- [16] TEMOIN
- [17] COUPE-CIRCUIT DE SECURITE ENFONCE OU CLIP DE VERROUILLAGE DESENGAGE CLIP DE VERROUILLAGE ENGAGE
- [18] BATTERIE (12V)

BI	NOIR	Br	MARRON
Y	JAUNE	O	ORANGE
Bu	BLEU	Lb	BLEU CLAIR
G	VERT	Lg	VERT CLAIR
R	ROUGE	P	ROSE
W	BLANC	Gr	GRIS

PINNENGRIFFTYP
(Typ mit 6-A-Ladespule)

- [1] LADESPULE (12V-6A)
- [2] ERREGERSPULE
- [3] SCHWUNGRAD
- [4] IMPULSGEBER
- [5] THERMOSENSOR
- [6] ÖLDRUCKSCHALTER
- [7] ZÜNDSPULE
- [8] ZÜNDKERZE Nr. 1
- [9] ZÜNDKERZE Nr. 2
- [10]MASSE
- [11]CDI-GERÄT
- [12]GRAU
- [13]REGLER/GLEICHRICHTER
- [14]LADEBUCHSE
- [15]SICHERUNG (20A)
- [16]ANZEIGELEUCHE
- [17]NOTTOPPSCHALTER GEDRÜCKT oder VERRIEGELUNGSLASCHE FREI VERRIEGELUNGSLASCHE ARRETIERT
- [18]BATTERIE (12V)

BI	SCHWARZ	Br	BRAUN
Y	GELB	O	ORANGE
Bu	BLAU	Lb	HELLBLAU
G	GRÜN	Lg	HELLGRÜN
R	ROT	P	ROSA
W	WEISS	Gr	GRAU

TIPO DE MANIJA DE GOBIERNO
(Tipo de bobina de carga de

- [1] BOBINA DE CARGA (12V-6A)
- [2] BOBINA EXCITADORA
- [3] VOLANTE
- [4] GENERADOR DE IMPULSOS
- [5] TERMOSENSOR
- [6] INTERRUPTOR DE PRESIÓN DE ACEITE
- [7] BOBINA DE ENCENDIDO
- [8] BUJÍA NÚMERO 1
- [9] BUJÍA NÚMERO 2
- [10] MASA
- [11] UNIDAD CDI
- [12] GRIS
- [13] REGULADOR/RECTIFICADOR
- [14] RECEPTÁCULO DE CARGA
- [15] FUSIBLE (20A)
- [16] LUZ DE INDICADORES
- [17] INTERRUPTOR DE PARADA DE EMERGENCIA EMERGENCIA PLACA DE EMPUJE O BLOQUEO DESACTIVADA PLACA DE BLOQUEO ACTIVADA
- [18] BATERIA (12V)

BI	NEGRO	Br	MARRÓN
Y	AMARILLO	O	ANARANJADO
Bu	AZUL	Lb	AZUL CLARO
G	VERDE	Lg	VERDE CLARO
R	ROJO	P	ROSADO
W	BLANCO		

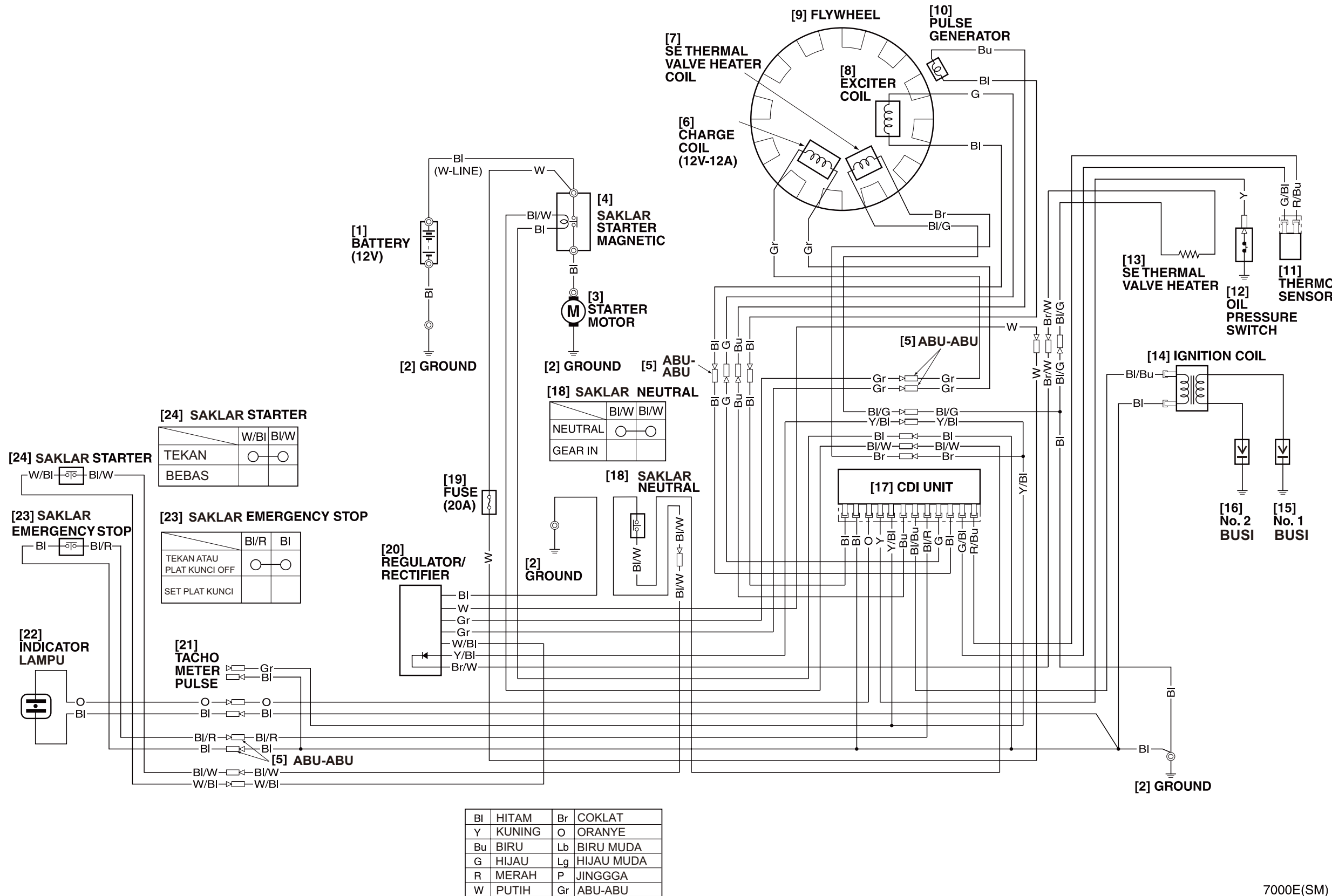
A000E





BF15D-BF20D

TIPE TANGKAI KEMUDI (Tipe dengan koil pengisian 12A)



Bl	HITAM	Br	COKLAT
Y	KUNING	O	ORANYE
Bu	BIRU	Lb	BIRU MUDA
G	HIJAU	Lg	HIJAU MUDA
R	MERAH	P	JINGGGA
W	PUTIH	Gr	ABU-ABU

TYPE A BARRE FRANCHE
(Type avec bobine de charge de 12A)

- [1] BATTERIE (12V)
- [2] MASSE
- [3] DEMARREUR
- [4] CONTACTEUR MAGNETIQUE DE DEMARREUR
- [5] GRIS
- [6] BOBINE DE CHARGE (12V-12A)
- [7] BOBINE D'ELEMENT CHAUFFANT DE SOUPAPE THERMIQUE SE
- [8] BOBINE EXCITATRICE
- [9] VOLANT
- [10] GENERATEUR D'IMPULSIONS
- [11] SONDE DE TEMPERATURE
- [12] MANOCONTACT D'HUILE
- [13] ELEMENT CHAUFFANT DE SOUPAPE THERMIQUE SE
- [14] BOBINE D'ALLUMAGE
- [15] BOUGIE N° 1
- [16] BOUGIE N° 2
- [17] UNITE CDI
- [18] CONTACTEUR DE NEUTRE NEUTRE EN PRISE
- [19] FUSIBLE (20A)
- [20] REGULATEUR/REDRESSEUR
- [21] COMPTE-TOURS D'IMPULSIONS
- [22] TEMOIN
- [23] COUPE-CIRCUIT DE SECURITE ENFONCE OU CLIP DE VERROUILLAGE DESENGAGE CLIP DE VERROUILLAGE ENGAGE
- [24] CONTACTEUR DE DEMARRAGE POUSSER LIBERER

Bl	NOIR	Br	MARRON
Y	JAUNE	O	ORANGE
Bu	BLEU	Lb	BLEU CLAIR
G	VERT	Lg	VERT CLAIR
R	ROUGE	P	ROSE
W	BLANC	Gr	GRIS

PINNENGRIFFTYP
(Typ mit 12-A-Ladespule)

- [1] BATTERIE (12V)
- [2] MASSE
- [3] STARTER
- [4] STARTERMAGNETSCHALTER
- [5] GRAU
- [6] LADESPULE (12V-12A)
- [7] SE-THERMOENTILHEIZSPULE
- [8] ERREGERSPULE
- [9] SCHWUNGRAD
- [10] IMPULSGEBER
- [11] THERMOSENSOR
- [12] ÖLDRUCKSCHALTER
- [13] SE-THERMOENTILHEIZUNG
- [14] ZÜNDSPULE
- [15] ZÜNDKERZE Nr. 1
- [16] ZÜNDKERZE Nr. 2
- [17] CDI-GERÄT
- [18] LEERLAUFSCHALTER LEERLAUF GANG EINGELEGT
- [19] SICHERUNG (20A)
- [20] REGLER/GREICHRICHTER
- [21] IMPULS DREHZAHLMESSE
- [22] ANZEIGE
- [23] NOTSTOPPSCHALTER GEDRÜCKT oder VERRIEGELUNGSLASCHE FREI VERRIEGELUNGSLASCHE ARRETIERT
- [24] STARTERSCHALTER GEDRÜCKT FREIGEgeben

Bl	SCHWARZ	Br	BRAUN
Y	GELB	O	ORANGE
Bu	BLAU	Lb	HELLBLAU
G	GRÜN	Lg	HELLGRÜN
R	ROT	P	ROSA
W	WEISS	Gr	GRAU

TIPO DE MANIJA DE GOBIERNO
(Tipo de bobina de carga de 12A)

- [1] BATERÍA (12V)
- [2] MASA
- [3] MOTOR DE ARRANQUE
- [4] INTERRUPTOR MAGNÉTICO DE ARRANCADOR
- [5] GRIS
- [6] BOBINA DE CARGA (12V-12A)
- [7] BOBINA CALEFACTORA DE VÁLVULA TÉRMICA SE
- [8] BOBINA EXCITADORA
- [9] VOLANTE
- [10] GENERADOR DE IMPULSOS
- [11] TERMOSENSOR
- [12] INTERRUPTOR DE PRESIÓN DE ACEITE
- [13] CALEFACTOR DE VÁLVULA TÉRMICA SE
- [14] BOBINA DE ENCENDIDO
- [15] BUJÍA NÚMERO 1
- [16] BUJÍA NÚMERO 2
- [17] UNIDAD CDI
- [18] INTERRUPTOR DE PUNTO MUERTO PUNTO MUERTO EN MARCHA
- [19] FUSIBLE (20A)
- [20] REGULADOR/RECTIFICADOR
- [21] TACÓMETRO DE IMPULSOS
- [22] INDICADOR
- [23] INTERRUPTOR DE PARADA DE EMERGENCIA EMERGENCIA PLACA DE EMPUJE O BLOQUEO DESACTIVADA PLACA DE BLOQUEO ACTIVADA
- [24] INTERRUPTOR DE ARRANCADOR PRESIONADO SOLTADO

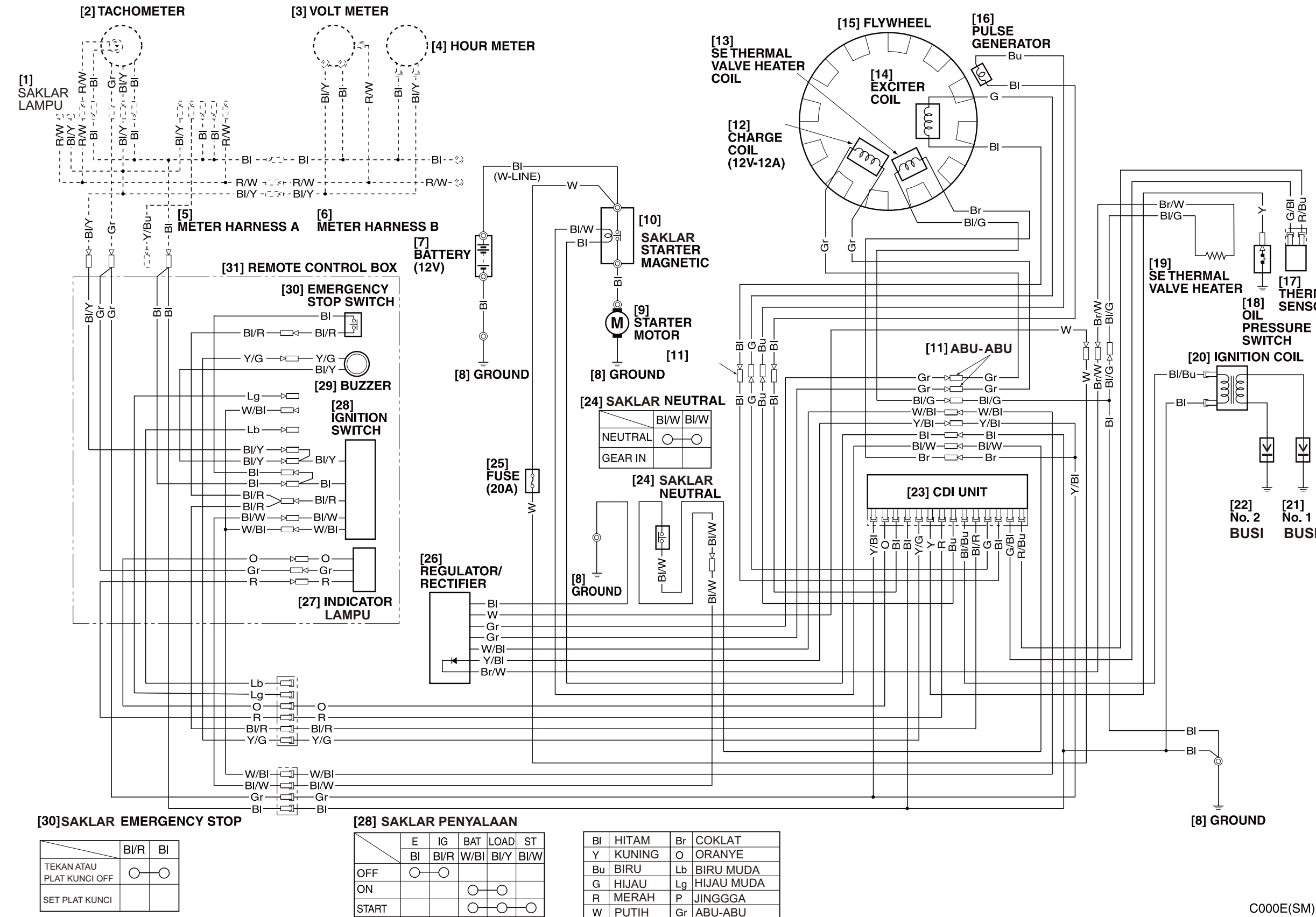
Bl	NEGRO	Br	MARRÓN
Y	AMARILLO	O	ANARANJADO
Bu	AZUL	Lb	AZUL CLARO
G	VERDE	Lg	VERDE CLARO
R	ROJO	P	ROSADO
W	BLANCO		

7000E(SM)



BF15D-BF20D

TIPE REMOTE CONTROL



[30] SAKLAR EMERGENCY STOP

	B/R	BI
TEKAN ATAU PLAT KUNCI OFF	○	○
SET PLAT KUNCI		

[28] SAKLAR PENYALAN

	E	IG	BAT	LOAD	ST
	BI	BI/R	W/BI	BI/Y	BI/W
OFF	○	○			
ON			○	○	
START			○	○	○

BI	HITAM	Br	COKLAT
Y	KUNING	O	ORANYE
Bu	BIRU	Lb	BIRU MUDA
G	HIJAU	Lg	HIJAU MUDA
R	MERAH	P	JINGGGA
W	PUTIH	Gr	ABU-ABU

TYPE A COMMANDE A DISTANCE

- [1] INTERRUPTEUR D'ECLAIRAGE
- [2] COMPTE-TOURS
- [3] VOLTMETRE
- [4] COMPTEUR HORAIRE
- [5] FAISCEAU A DE COMPTEUR
- [6] FAISCEAU B DE COMPTEUR
- [7] BATTERIE (12V)
- [8] MASSE
- [9] DEMARREUR
- [10] CONTACTEUR MAGNETIQUE DE DEMARREUR
- [11] GRIS
- [12] BOBINE DE CHARGE (12V-12A)
- [13] BOBINE D'ELEMENT CHAUFFANT DE SOUPAPE THERMIQUE SE
- [14] BOBINE EXCITATRICE
- [15] VOLANT
- [16] GENERATEUR D'IMPULSIONS
- [17] SONDE DE TEMPERATURE
- [18] MANOCONTACT D'HUILE
- [19] ELEMENT CHAUFFANT DE SOUPAPE THERMIQUE SE
- [20] BOBINE D'ALLUMAGE
- [21] BOUGIE N° 1
- [22] BOUGIE N° 2
- [23] UNITE CDI
- [24] CONTACTEUR DE NEUTRE NEUTRE EN PRISE
- [25] FUSIBLE (20A)
- [26] REGULATEUR/REDRESSEUR
- [27] TEMOIN
- [28] CONTACTEUR D'ALLUMAGE OFF ON START
- [29] VIBREUR SONORE
- [30] COUPE-CIRCUIT DE SECURITE ENFONCE OU CLIP DE VERROUILLAGE DESENGAGE CLIP DE VERROUILLAGE ENGAGE
- [31] BOITE DE OMMANDE A DISTANCE

BI	NOIR	Br	MARRON
Y	JAUNE	O	ORANGE
Bu	BLEU	Lb	BLEU CLAIR
G	VERT	Lg	VERT CLAIR
R	ROUGE	P	ROSE
W	BLANC	Gr	GRIS

FERNSTEUERTYP

- [1] LICHTSCHALTER
- [2] DREHZAHLMESSE
- [3] SPANNUNGSMESSE
- [4] STUNDENZÄHLER
- [5] INSTRUMENTENKABELBAUM A
- [6] INSTRUMENTENKABELBAUM B
- [7] BATTERIE (12V)
- [8] MASSE
- [9] STARTER
- [10] STARTERMAGNETSCHALTER
- [11] GRAU
- [12] LADESPULE (12V-12A)
- [13] SE-THERMOVENTILHELZSPULE
- [14] ERREGERSPULE
- [15] SCHWUNGRAD
- [16] IMPULSEGEBER
- [17] THERMOSENSOR
- [18] ÖLDRUCKSCHALTER
- [19] SE-THERMOVENTILHELZUNG
- [20] ZÜNDSPULE
- [21] ZÜNDKERZE Nr. 1
- [22] ZÜNDKERZE Nr. 2
- [23] CDI-GERÄT
- [24] LEERLAUFSCHALTER LEERLAUF GANG EINGELEGT
- [25] SICHERUNG (20A)
- [26] REGLER/GLEICHRICHTER
- [27] ANZEIGELEUCHE
- [28] ZÜNDSCHALTER OFF ON START
- [29] SUMMER
- [30] NOTSTOPPSCHALTER GEDRÜKT oder VERRIEGELUNGSLASCHE FREI VERRIEGELUNGSLASCHE ARRETIIERT
- [31] FERNSTEUERBOX

BI	SCHWARZ	Br	BRAUN
Y	GELB	O	ORANGE
Bu	BLAU	Lb	HELLBLAU
G	GRÜN	Lg	HELLGRÜN
R	ROT	P	ROSA
W	WEISS	Gr	GRAU

TIPO DE CONTROL REMOTO

- [1] INTERRUPTOR DE ALUMBRADO
- [2] TACÓMETRO
- [3] VOLTÍMETRO
- [4] CONTADOR HORARIO
- [5] CONJUNTO DE CABLES DEL INDICADORA
- [6] CONJUNTO DE CABLES DEL INDICADORB
- [7] BATERIA
- [8] MASA
- [9] MOTOR DE ARRANQUE (12V)
- [10] INTERRUPTOR MAGNÉTICO DE ARRANCADOR
- [11] GRIS
- [12] BOBINA DE CARGA (12V-12A)
- [13] BOBINA CALEFACTORA DE VÁLVULA TÉRMICA SE
- [14] BOBINA EXCITADORA
- [15] VOLANTE
- [16] GENERADOR DE IMPULSOS
- [17] TERMOSENSOR
- [18] INTERRUPTOR DE PRESIÓN DE ACEITE
- [19] CALEFACTO DE VÁLVULA TÉRMICA SE
- [20] BOBINA DE ENCENDIDO
- [21] BUJÍA NÚMERO 1
- [22] BUJÍA NÚMERO 2
- [23] UNIDAD CDI
- [24] INTERRUPTOR DE PUNTO MUERTO PUNTO MUERTO EN MARCHA
- [25] FUSIBLE (20A)
- [26] REGULADOR/RECTIFICADOR
- [27] LUZ DE INDICADORES
- [28] INTRRUPTOR DE ENCENDIDO APAGADO ENCENDIDO ARRANQUE
- [29] ZUMBADOR
- [30] INTERRUPTOR DE PARADA DE EMERGENCIA PLACA DE EMPUJE O BLOQUEO DESACTIVADA PLACA DE BLOQUEO ACTIVADA
- [31] CAJA DE CONTROL REMOTO

BI	NEGRO	Br	MARRÓN
Y	AMARILLO	O	ANARANJADO
Bu	AZUL	Lb	AZUL CLARO
G	VERDE	Lg	VERDE CLARO
R	ROJO	P	ROSADO
W	BLANCO		

C000E(SM)